

# Atzišanās morālos pārkāpumos trīsdesmit pieciem buddhām *No Eksaltētās mahājānas trīs kaudžu sūtras*

## **Motivācija**

Manas dzīves mērķis ir atbrīvot neskaitāmas apmulsušās būtnes, kuras ir visas manas pagātnes, tagadnes un nākotnes laimes, gan pagaidu, gan arī galējās laimes avots – ieskaitot visas ceļa realizācijas, atbrīvošanos no samsāras un atmodu – no visiem samsāras ciešanu okeāniem, ieskaitot to cēloņus: maldus un karmu. Lai to paveiktu, man jāsasniedz pilna atmoda. Tādējādi, man nepieciešams aktualizēt ceļu. Līdz ar to man jāattīrās no piesārņojumiem.

Ja es tagad piedzimtu ellē, tas būtu nezturami. Pat viena niecīga elles uguns dzirkstele ir simtiem tūkstošu reižu karstāka nekā visa uguns enerģija šajā pasaulē. Tas ir tik nezturami, ka tādu moku izjušana pat mirkļa garumā ir līdzvērtīga daudzu mūžību garām ciešanām. Es esmu radījis neskaitāmus cēloņus, lai piedzimtu elles sfērās, neskaitāmas reizes veicot desmit netikumīgās darbības šajā un iepriekšējās dzīvēs no laika bez sākuma. Es esmu radījis neskaitāmus cēloņus, lai piedzimtu elles sfērās, neskaitāmas reizes laužot individuālās atbrīvošanās [prātimokšas] solījumus, laužot bodhisattvas solījumus un laužot tantriskos solījumus šajā un iepriekšējās dzīvēs no laika bez sākuma. Un es esmu radījis neskaitāmus cēloņus, lai piedzimtu elles sfērās, radot smagāko negatīvo karmu attiecībā pret svēto tikumīgo draugu, gan kā kaitējumu svētajam ķermenim, gan neievērojot padomu, gan iztraucējot svēto prātu, gan ģenerējot dusmas, kā arī neuzticības un ķecerības domas. Tas rada lielākos šķēršļus realizāciju sasniegšanai un nodrošina lielākās ciešanas.

Katra no šīm negatīvajām darbībām var būt cēlonis četrām ciešanu sekām: nobriešanas sekas (pārdzimšana zemākajās sfērās), iegūtās sekas (vides tips, kurā es piedzimstu, kad atkal esmu cilvēks), cēlonim līdzīgas sekas manā pieredzē un, ļaunākais, cēlonim līdzīgas sekas manās darbībās, kas nozīmē, ka atkal un atkal būšu ieradināts nākotnē radīt tās pašas negatīvās darbības, un līdz ar to atkal un atkal man jāizcieš četras ciešanu sekas. Šādā veidā samsārai nav beigu.

Bet tas vēl nav viss, jo karma pieaug, tādējādi pat niecīga negatīvā darbība var radīt milzīgas ciešanu sekas. Un karma noteikti būs jāizdzīvo, līdz ar to ikviena negatīvā darbība, kuru esmu radījis un neesmu attīrījis, noteikti nobriedīs kā sekas, neatkarīgi no tā, cik ilgs laiks paies. Tādējādi no vienas negatīvas karmas man jāpiedzīvo sekas atkal un atkal daudzu simtu dzīvju garumā. Sprotot šo, kā gan es varu dzīvot, neattīrot sevi un neatbrīvojoties no visām šīm negatīvajām karmām, gluži kā es censtos atbrīvoties no nāvējošas indes manā ķermenī?

Arī tas vēl nav viss, jo es nomiršu, un nāve var atnākt pat šodien, katru brīdi. Tādējādi man tūlīt pat jāattīra manas negatīvās darbības. Lai to

izdarītu, es veikšu zemošanos ar morālo pārkāpumu izsūdzēšanas praksi, un es to darišu, lai es varētu sevi pilnveidot ar mērķi strādāt visu apmulsušo būtņu laimei.

### **Vizualizācija**

Telpā mūsu priekšā vizualizējam savu guru, kurš ir Šākjāmuni buddhas aspektā ar tūkstošroku Avalokitešvaru viņa sirdī. Tūkstošroku Avalokitešvaras sirdī atrodas zilbe HRĪH un no tās izstaro gaismas stari, veidojot sešas rindas telpā zem tā. Katra stara galā atrodas ziļoņu balstīts un ar pērlēm izrotāts tronis. Uz katra troņa sēž buddha. Pirmajā rindā atrodas seši buddhas, zilā krāsā un [Buddhas] Akšobjas aspektā, izņemot trešo buddhu, nāgu karali, kuram ir zilas krāsas ķermeņis, bet balta galva. Otrajā rindā atrodas septiņi buddhas, baltā krāsā un [Buddhas] Vairočanas aspektā. Trešajā rindā atrodas septiņi buddhas, dzeltenā krāsā, un [Buddhas] Ratnasambhāvas aspektā. Ceturtajā rindā atrodas septiņi buddhas, sarkanā krāsā, un [Buddhas] Amitābhas aspektā. Piektajā rindā atrodas septiņi buddhas, zaļā krāsā, un [Buddhas] Amoghasiddhi aspektā. Tie ir trīsdesmit pieci Atzišanās buddhas. Katrs no tiem ir atbilstošā dhjani buddhas pozā. Pēdējā rindā atrodas Medicīnas buddhas.

Domājam, ka katrs no šiem buddhām ir visu triju laiku, desmit virzienu buddhu, Dharmas, sanghas un visu statuju, stūpu un tekstu iemiesojums. Domājam, ka tie iemieso visus svētos objektus, kuru esence ir guru. Esam pilnīgi pārliecināti, ka katram no tiem ir spēks attīrīt visu mūsu negatīvo karmu un tendences, kas uzkrāti kopš laika bez sākuma.

Tad iedomājamies, ka mēs radām neskaitāmus ķermeņus un tad, kad mēs veicam zemošanos, visi šie ķermeņi veic zemošanos kopā ar mums no visiem virzieniem, pārklājot katru zemes atomu.

Tad noskaitām pastipriņošās mantras, patvēruma pieņemšanas lūgšanu un *Atzišanos morālos pārkāpumos trīsdesmit pieciem buddhām*, atkārtojot katra buddhas vārdu atkal un atkal tik reizes, cik mēs spējam veikt vienā zemošanās reizē. Tieši buddhas vārda atkārtošana ir tā, kas nodrošina attīrīšanos, līdz ar to ir liela starpība, vai mēs noskaitām tikai dažas reizes vai daudzas reizes. Pat, ja mēs veicam buddhas vārdu atkārtošānu, izmantojot ierakstu vai CD, vienalga atkārtojam vārdu arī paši, cik daudz vien spējam. Vai nu skaitām lūgšanu trīs reizes, veicot vienu zemošanos katram buddham katru reizi, vai arī veicam trīs zemošanās katram buddham, ar katru zemošanos vienreiz skaitot

lūgšanu. Beigās skaitām Medicīnas buddhu vārdus. Tad noskaitām *Atzišanās lūgšanu*, kam seko *Vispārējā atzišanās*.

Vispirms noskaitām zemošanās nopelnu pavairošanas mantras.  
OM NAMO MANDŽUŠRIJE NAMAH SUŠRIJE NAMA UTTAMA ŠRIJE SVĀHĀ (3x)

ČOM DĀN DĀ DE ŽIN ŠEG PA DRA ČOM PA JANG DAG PAR DZOG PAI SANG GJĀ RINČHEN GJĀLTSHĀN LA ČAG TSHĀL LO (7x)

OM NAMO BHAGAVATE RATNA KETU RADŽAJA TATHĀGATĀJA ARHATE SAMJAK SAMBUDDHAJA / TADJATHĀ OM RATNE RATNE MAHĀ RATNE RATNA BIDŽA JE SVĀHĀ (7x)

Es, kuru sauc (*savs vārds*) cauri visiem laikiem patveros pie guru  
es patveros pie Buddhas  
es patveros pie Dharmas  
es patveros pie Sanghas (3x)

1. **Namahā bhagavate Šakjamunaje tathāgatājārhate samjaksambuddhāja** (*Šakjamuni, svētitais, tathāgata, arhats, pilnībā atmodies buddha*) [Attīra 40,000 (jeb 80,000) mūžības]
2. **Namo Vadžra-garbha-pramardine tathāgatāja** (*Iznīcinātājs, kurš pilnībā iznīcina ar vadžras esenci*) [Attīra 10 000 mūžības]
3. **Namo Ratnārčiše tathāgatāja** (*Mirdzošais dārgakmens*) [Attīra 10 000 mūžības]
4. **Namo Nāgešvara-rādžāja tathāgatāja** (*Nāga garu karalis*) [Attīra 1000 mūžības]
5. **Namo Vīra-senāja tathāgatāja** (*Varoņu armija*) [Attīra 1000 mūžības]
6. **Namo Vīra-nandine tathāgatāja** (*Sajūsminātais varonis*) [Attīra 2000 mūžības]
7. **Namo Ratnāgnaje tathāgatāja** (*Dārgakmens liesma*) [Attīra 2000 mūžības]
8. **Namo Ratna-čandra-prabhāja tathāgatāja** (*Dārgakmens mēnessgaisma*) [Attīra 8000 mūžības]
9. **Namo Amogha-daršine tathāgatāja** (*Tas, kuru jēgpilni redzēt*) [attīra 1 mūžību]
10. **Namo Ratna-čandrāja tathāgatāja** (*Dārgakmens mēness*) [Attīra 5 nepārtrauktās negatīvās karmas]
11. **Namo Nirmalāja tathāgatāja** (*Neaptraipītais*) [Attīra 5 nepārtrauktām karmām pietuvināto karmu]

12. **Namo Šūra-dattāja tathāgatāja** (*Ar drosmi apveltītais*) [Attīra dusmu radīto negatīvo karmu]
13. **Namo Brahmane tathāgatāja** (*Skaidrais*) [Attīra pieķeršanās radīto negatīvo karmu]
14. **Namo Brahma-dattāja tathāgatāja** (*Ar skaidrību apveltītais*) [Attīra 10 000 mūžības]
15. **Namo Varūnāja tathāgatāja** (*Ūdens dievs*) [Attīra 1000 mūžības]
16. **Namo Varuṇa-devāja tathāgatāja** (*Ūdens dieva dievība*) [Attīra 5000 mūžības]
17. **Namo Bhadrašrije tathāgatāja** (*Krāšņais labums*) [Attīra 5000 mūžības]
18. **Namo Ščandanašrije tathāgatāja** (*Krāšņais sandalkoks*) [Attīra 7000 mūžības]
19. **Namo Anantaudžase tathāgatāja** (*Bezgalīgais greznums*) [Attīra 7000 mūžības]
20. **Namo Prabhāsašrije tathāgatāja** (*Krāšņā gaisma*) [Attīra neierobežotā laikā radīto negatīvo karmu]
21. **Namo Aśokašrije tathāgatāja** (*Bezbēdu krāšņums*) [Attīra neziņas radīto darbību negatīvo karmu]
22. **Namo Nārājanāja tathāgatāja** (*Bezalku dēls*) [Attīra neziņas nospiedumu radīto darbību negatīvo karmu]
23. **Namo Kusumašrije tathāgatāja** (*Krāšņais zieds*) [Attīra visus ķermeņa piesārņojumus]
24. **Namo Brahma-džjotir-vikrī-ditābhidžņāja tathāgatāja** (*Caur rotaļu skaidri zinošie tīrās gaismas stari*) [Attīra visus runas piesārņojumus]
25. **Namahā Padma-džjotir-vikrī-ditābhidžņāja tathāgatāja** (*Caur rotaļu skaidri zinošie lotosa gaismas stari*) [Attīra visus prāta piesārņojumus]
26. **Namo Današrije tathāgatāja** (*Krāšņā bagātība*) [Attīra Sanghas īpašumu nepareizas izmantošanas radīto negatīvo karmu]
27. **Namahā Smrtišrije tathāgatāja** (*Krāšņā apzinātība*) [Attīra negatīvo karmu, kas uzkrāta, kritizējot citus]
28. **Namahā Suparikīrtita-nāmadhejašrije tathāgatāja** (*Krāšņais plaši zināmais vārds*) [Attīra skaudības radīto negatīvo karmu]
29. **Namo Indra-ketu-dhvaḍža-rādžāja tathāgatāja** (*Augstākā spēka uzvaras karogu turošais karalis*) [Attīra lepnuma radīto negatīvo karmu]

30. **Namahā Suvikrāntašrije tathāgatāja** (*Krāšņais pilnībā uzvarošais*) [Attīra visa veida šķeltnieciskas runas radīto negatīvo karmu]
31. **Namahā Suvidžitasamgrāmāja tathāgatāja** (*Cīņā pilnībā uzvarošais*) [Attīra visa veida netikumīgo darbību radīto karmu]
32. **Namo Vikrānta-gāmine tathāgatāja** (*Krāšņā pārpasaulīgā pāreja caur uzvaru*) [Attīra negatīvo karmu, kas uzkrāta, mudinot citus radīt negatīvo karmu]
33. **Namahā Samantāvabhāsa-vjūhašrije tathāgatāja** (*Krāšņās visu izgaismojošās manifestācijas*) [Attīra negatīvo karmu, kas uzkrāta, priecājoties par citu radīto negatīvo karmu]
34. **Namo Ratna-padma-vikrāmine tathāgatāja** (*Visu uzvarošais dārgakmens lotoss*) [Attīra Dharmas atmešanas negatīvo karmu]
35. **Namo Ratna-padma-supratištita-šailendra-rādžāja tathāgatār hate samjaksambuddhāja** (*Uz dārgakmens un lotosa stingri sēdošais kalnu pavēlnieka karalis*) [Attīra negatīvo karmu, kas uzkrāta, deģenerējot guru dotos solījumus] {Pēdējā tathāgatas vārdu atkārtojam 3x}

### ***Pazemošanās septiņiem Medicīnas buddhām***

1. **Namahā bhagavate Suparikirtita-nāmašri-rādžāja tathāgatājār hate samjaksambuddhāja** (*Slavenais, krāšņais lielisko zīmju karalis*)
2. **Namahā bhagavate Švaraghosa-rādžāja tathāgatājār hate samjaksambuddhāja** (*Melodiskās skaņas karalis, Prasmes dzidrais mirdzums, Ar dārgakmeņiem, mēnesi un lotosu rotātais*)
3. **Namahā bhagavate Suvarna-bhadra-vimala-ratnaprabhāja tathāgatājār hate samjaksambuddhāja** (*Tirais, izcilais zelts, Izgaismojošais dārgakmens, kurš piepilda visu uzvedību*)
4. **Namo bhagavate Ašokottamašri-rādžāja tathāgatājār hate samjaksambuddhāja** (*Krāšņais, bezbēdu augstākais*)
5. **Namo bhagavate Dharmā-kīrti-sāgara tathāgatājār hate samjaksambuddhāja** (*Proklamētās Dharmas melodiskais okeāns*)
6. **Namo bhagavate Abhidžņāna-rādžāja tathāgatājār hate samjaksambuddhāja** (*Caur Dharmas okeāna augstākās gudrības spēli skaidri zinošais karalis*)

## **7. Namo bhagavate Bhaisadžja-guru-vaidurjaprabha-rādžāja tathāgatājār hate samjaksambuddhāja** (*Medicīnas guru, Lazurīta gaismas karalis*)

### **Atzišanās lūgšana**

Visi jūs, trīsdesmit pieci buddhas un citi, kā arī visi tathāgatas, arhati, pilnīgi atmodušies buddhas, kuri pastāv, paliek un mīt visu desmit virzienu pasauļu sistēmās, visi jūs, svētītie buddhas, lūdzu, pievērsiet man uzmanību!

Lai vai kādu negatīvo karmu es esmu radījis, līcis citiem radīt, jeb priecājies par tās radīšanu šajā dzīvē un visos pārdzimšanas stāvokļos, kuros esmu riņķojis samsārā cauri dzīvēm bez sākuma; lai vai kādus stūpu īpašumus, sanghas īpašumus, vai desmit virzienu sanghas īpašumus, kurus esmu piesavinājies, līcis citiem piesavināties, vai priecājies par to piesavināšanos;

lai vai kādas darbības no piecām tūlītējas atmaksas darbībām esmu veicis, līcis citiem veikt, vai priecājies par to veikšanu;

lai vai kādas no desmit netikumīgām darbībām esmu veicis, līcis citiem veikt, vai priecājies par to veikšanu;

lai vai ko esmu radījis, esot šo karmu aptumšots, liek man un apmulsušām būtnēm pārdzimt elles sfērās, dzīvnieku sfērās un izsalkušo garu sfērās, nereliģiozās zemēs, kā barbariem vai kā ilgdzīvotājiem dieviem, ar nepilnīgām spējām, ar nepareiziem uzskatiem, vai esot neapmierinātiem ar buddhu parādīšanos. Svētīto buddhu klātbūtnē, kuri ir transcendentālā gudrība, kuri ir acis, kuri ir liecinieki, kuri ir ticami un kuri redz ar vizinošu apziņu, es atzīstu un izsūdzu visas šīs negativitātes. Es tās nenoklusēšu un neslēpšu, un no šī brīža es atturēšos no to atkārtotas veikšanas nākotnē.

Visi svētītie buddhas, lūdzu, veltiet man uzmanību! Lai vai kādas tikuma saknes es esmu radījis šajā dzīvē un visos pārdzimšanas stāvokļos, kuros esmu riņķojis samsārā cauri dzīvēm bez sākuma, ar devību, pat tik nelielu, kā pārtikas saujiņas sniegšanu dzīvnieku sfērā dzimušai būtnei;

lai vai kādas tikuma saknes esmu radījis, sargājot morālo ētiku;

lai vai kādas tikuma saknes esmu radījis, piekopjot tīru uzvedību;

lai vai kādas tikuma saknes esmu radījis, pilnībā nobriedinot apmulsušās būtnes;

lai vai kādas tikuma saknes esmu radījis, radot bodhičittu;

lai vai kādas tikuma saknes esmu radījis ar manu nepārspējamo transcendentālo gudrību – visas šīs savāktas, apkopotas un

saliktas kopā, es pilnībā veltu nepārspējamajam, nepārsniedzamajam, tam, kas augstāks par augstāko, tam, kas pārāks par pārāko. Tādējādi es pilnībā veltu augstākajai, pilnīgajai atmodai.

Tāpat kā pagātnes svētītie buddhas pilnībā veltījuši, tāpat kā nākotnes svētītie buddhas pilnībā veltīs, un tāpat kā tagadnes svētītie buddhas pilnībā velta, tāpat arī es veltu pilnībā.

Es atzīstu visas negativitātes individuāli. Es priecājos par visiem nopelniem. Es mudīnu un lūdzu visus buddhas apmierināt manu lūgumu: lai es saņemtu augstāko, smalkāko transcendentālo gudrību.

Pie uzvarētājiem, labākajiem no cilvēkiem – tiem, kas dzīvo patreiz, tiem, kas dzīvojuši pagātnē un tiem, kas dzīvos nākotnē – pie visiem tiem, kuriem ir tik daudz labo īpašību kā bezgalīgā okeānā, ar kopā saliktām plaukstām, es griežos pēc patvēruma.

### ***Kā medītēt par vispārējo atzišanos***

Atzīstot katru no negatīvajām darbībām, kuras minētas šajā lūgšanā, mēs pārdomājam, ka mēs esam šo darbību veikuši ne tikai vienreiz, bet neskaitāmas reizes šajā un neskaitāmās iepriekšējās dzīvēs, neatkarīgi no tā, vai mēs to atceramies. Radām ļoti spēcīgu nožēlu. Jo spēcīgāka nožēla, jo spēcīgāka attīrīšanās.

Tad pārdomājam par katras šīs darbības tukšumu, atceroties, ka pat negatīvas darbības patiesi nepastāv no to pašu puses. Tās rodas atkarībā no cēloņiem un apstākļiem, un vienkārši ir mūsu prāta apzīmētas. Mēs varam domāt, ka tās ir pilnīgi neeksistējošas no savas puses, vai arī, ka tās ir tikai mūsu prāta apzīmētas, vai arī, ka tās ir halucinācijas. Neatkarīgi no tā, kādu vienīgi-tukšuma izpratnes metodi mēs izmantojam, secinājumam mūsu sirdī jābūt tādām, ka katra no šīm negatīvajām darbībām ir pilnīgi vienīgi-tukša, tā nepastāv no savas puses, pat ne mazākā daļiņa [patiesi nepastāv].

Atzišanās lūgšanas beigās, veicam pauzi, lai apņemtos neatkārtot šīs negatīvās darbības nākotnē. Tas ir atturēšanās spēks. Pieņemam šo solījumu reālistiskā veidā, pat ja mēs tikai solām neveikt negatīvo darbību turpmākajās piecās minūtēs vai sekundēs. Tas nepieciešams, lai mēs izvairītos no melošanas nopelnu laukam.

### ***Vispārējā atzišanās***

U hu lag! (Ak vai, es nelaimīgais!)

Ak, dižais Guru Vadžradhara, visi pārējie buddhas un bodhisattvas, kuri mīt desmit virzienos, un visa godājamā sangha, lūdzu, veltiet man uzmanību!

Es, kuru sauc [*savs vārds*], riņķojot samsārā no laika bez sākuma līdz pat šim brīdim, mentālo šķēršļu, tādu kā pieķeršanās, nepatikas un neziņas, pārmākts ar ķermeņa, runas un prāta palīdzību esmu radījis desmit netikumīgās darbības. Esmu iesaistījies piecās nepārtrauktajās negatīvajās karmās un piecās nepārtrauktajām pietuvinātajās negatīvajās karmās. Esmu pārkāpis individuālās atbrīvošanās solījumus, pārkāpis bodhisattvas solījumus un pārkāpis slepenās mantras saistības. Esmu necienīgi izturējies pret maniem vecākiem, necienīgi izturējies pret maniem vadzras meistariem un manu abatu, un esmu necienīgi izturējies pret maniem garīgajiem draugiem, kuri dzīvo ordinētu dzīvi. Esmu veicis Trim dārgumiem kaitējošas darbības, esmu izvairījies no Dharmas, kritizējis ārja sanghu, esmu kaitējis apmulsušām būtnēm un tā tālāk. Šīs un daudzas citas netikumīgas negatīvās darbības esmu veicis pats, licis darīt citiem, esmu priecājies par to darīšanu un tā tālāk.

Dižā Guru Vadžradharas, visu buddhu un bodhisattvu, kuri mīt desmit virzienos, un godājamās sanghas klātbūtnē es atzīstu visu šo kļūdu un pārkāpumu sakopojumu, kuri ir šķēršļi manām augstākām pārdzimšanām un atbrīvošanai, un ir cikliskās eksistences un nožēlojamu zemāko pārdzimšanu cēloņi. Es nenoklusēšu tos, un es atzīstu tos kā negatīvus. Es apsolos atturēties no šo darbību veikšanas nākotnē. Izsūdzot un atzīstot tos, es sasniegšu un palikšu laimē, savukārt, neizsūdzot un neatzīstot tos, patiesa laime nav iespējama.

### ***Vizualizācija atzīšanās lūgšanas beigās***

Domājam, ka caur trīsdesmit piecu atzīšanās buddhu un Medicīnas buddhu vārdu skaitīšanas spēku, caur viņu tīrajām lūgšanām un solījumiem, caur nožēlas un citu pretspēku radīšanas spēku, caur pazemošanās veikšanas spēku nektārs un gaismas stari nolaižas no buddhu svētajiem ķermeņiem, pilnībā attīrot visu mūsu prātā kopš laika bez sākuma uzkrāto negatīvo karmu, piesārņojumus un nospiedumus. Radām ciešu ticību, ka mūsu prāts ir kļuvis pilnīgi tīrs.

Tad apceram vienīgi-tukšumu. Tukšumā nav nekā, kas eksistētu no savas puses: nav "es", negatīvo darbību veicēja, nav negatīvo darbību veikšanas, nav paveikto negatīvo darbību. Neskatoties uz to, ka pastāv neskaitāmas parādības, nekas nepastāv no savas puses. Nav šī un nav tā, nav manis un tevis, nav nekā no savas puses eksistējoša. Tukšumā visam ir viena daba. Jebkas, kas eksistē, ir tikai-tukšuma izpausme.



## **Veltījumi**

Pateicoties visiem triju laiku nopelniem, kurus esmu uzkrājis pats, visi buddhas un bodhisattvas un visas apmulsušās būtnes, kuri ir pilnīgi tukši no pastāvēšanas no savas puses, lai es, kurš ir pilnīgi tukšs no pastāvēšanas no savas puses, ātri sasniegtu pilnas atmodas stāvokli, kurš ir pilnīgi tukšs no pastāvēšanas no savas puses, lai viens pats vestu visas apmulsušās būtnes, kuras ir pilnīgi tukšas no pastāvēšanas no savas puses, uz šo stāvokli, kurš ir pilnīgi tukšs no pastāvēšanas no savas puses.

Pateicoties visiem triju laiku nopelniem, kurus esmu uzkrājis pats, visi buddhas un bodhisattvas, un visas apmulsušās būtnes, lai vērtīgā, augstākā atmodas doma, bodhičitta – citu lološana un atteikšanās no savtīguma – kura ir visu manu un visu apmulsušo būtņu sekmju un laimes avots, nekavējoties rastos manā un visu apmulsušo būtņu prātos. Lai tā, kas jau radusies, nekad nemazinās, bet pieaug vēl un vēl.

Pateicoties visiem triju laiku nopelniem, kurus esmu uzkrājis pats un visas apmulsušās būtnes, lai es, mani ģimenes locekļi, visi studenti un labvēļi, ikviens, kurš atnāk uz [*ievietojam tās vietas vai centra vārdu, kur mēs veicam šo praksi*], kā arī visas pārējās apmulsušās būtnes, jau šajā dzīvē spētu pilnībā īstenot pilnīgās, neaptraipītās mācības, sūtras un tantras apvienojumu.

### *Pēcvārds:*

Ņemts no *Lam-Rim Retreat Prayers, Istituto Lama Tsonghapa, Pomaia, Itālija, 2009.*

Buddhu vārdi sanskritā ņemti no *Ārjatriskandhasūtram.*

No angļu valodas tulkoja Helmūts Ancāns, 2012.

Nedaudz rediģēja brālis Dharpāla, 2014.